

· 语文化现代化 ·

编者按:自 2005 年第 2 期始,本刊着手于语言文字现代化问题研究并以此确立了主打栏目。迄今,已历时 5 年。其间,随着研究侧重点的转换,先后打造了“焦点论坛”、“中国语言现代化”、“语言规划与现代化”3 个板块。2010 年,鉴于研究的深入和学术影响的提升,遵照有关部门领导和专家的意见,本刊将专栏各板块加以整合,统称为“语文化现代化”。

又,2009 年 4 月 21 日,由“外交新闻发言人的语言传播形象、机制及策略调查研究”课题组、商务印书馆汉语编辑室、中国传媒大学应用语言学研究所和教育部语言文字应用研究所社会语言学与媒体语言研究室四家单位联合举办的“新闻发言人语言学术研讨会”在商务印书馆召开。会议围绕“新闻发言人语言的发展”、“新闻发言人语言语体的基本特征”、“新闻发言人语言的风格”、“新闻发言人语言的礼貌策略”、“新闻发言人语言策略及其他”等议题展开。

参加会议的有教育部语言文字信息管理司司长李宇明教授,教育部语言文字应用研究所所长姚喜双教授,传媒大学于根元教授、传媒大学应用语言学研究所所长刘海涛教授,商务印书馆总经理王涛、副总编辑周洪波,教育部语言文字应用研究所副研究员郭龙生博士,新闻出版总署港澳台办公室主任谢爱伟研究员,以及“外交新闻发言人的语言传播形象、机制及策略调查研究”课题组其他成员。韩国驻华大使馆公使参赞兼驻华韩国文化院院长金翼谦教授,著名外交家、前驻法大使、新闻发言人吴建民先生也应邀出席了研讨会。

会上,除了课题组成员报告了丰富的研究成果,专家学者们还就新闻发言人语言特点、风格、功能及运用等议题进行了专题报告、广泛的交流和讨论。李宇明司长和姚喜双所长作了重要学术发言。于根元教授作总结发言。

此次会议的相关论文,本刊于 2009 年第 6 期以专题形式刊发了一组。这一期,续发了李宇明司长和姚喜双所长在会上的重要学术发言。

应重视新闻发言人语言研究

——在“新闻发言人语言学术研讨会”上的发言

李宇明

(教育部语言文字信息管理司,北京 100816)

中图分类号: H 030 文献标识码: A 文章编号: 1009-5101(2010)01-0026-02

新闻发言人的语言,不是一般的语言学话题,它还是政府的形象。老百姓看政府,一是看他怎么做,二是听他怎么说。就此而言,新闻发言人是“半个政府”,对新闻发言人的语言的研究,意义特别重大。

任何一个学科,都应该密切关注民族和人类在发展中、前进中遇到的问题,社会科学和自然科学都

收稿日期: 2009-10-18

作者简介: 李宇明(1955-),男,河南泌阳人,国家语委副主任,教育部语言文字信息管理司司长,教授,博士生导师。

应如此。人们常谈论什么是一流大学,大楼和大师都不是一流大学的本质条件,最关键的就是看这个大学对民族和人类在发展过程中遇到的问题关注多少,解决多少。中国语言学界,100多年来做了很多事情。但是,今天有不少人并不关注民族乃至人类在发展中遇到的语言问题,不关注当下的语言生活。作为个人的学术志趣,无可厚非,但如果一个学界都是“躲进小楼成一统,管它春夏与秋冬”,那就是很大的悲哀。新闻发言人语言问题研究,是个“入世”的话题,有着良好的学术前景。

语言的发展变化,教科书主要谈及语言结构方面,包括语音怎么变化,词汇怎么变化,语法怎么变化,等等。其实,语言的发展变化除了语言结构,语言功能的发展变化也很重要,但却一直研究不够。语言功能发展变化随着社会生活的快速发展,呈现加速度的态势,最重要的表现是各种语体的丰富和发展。古代,语言功能的发展变化主要是阶层方言的分化和口语、书面语的分化,发展较为缓慢。

20世纪五六十年代以来,语言功能的发展变化非常明显,其主要原因是新媒体、新生活的。比如报纸出现之后,开始出现新闻语体;广播电视出现之后,开始出现跟广播电视有关的新闻语体;现在网络出现了,又出现了很多其他的新闻语体;商品社会的发展催生了广告语体。语言生活的发展变化跟语言功能的发展变化关系密切,加强语体研究,加强语言功能研究,是语言学的新的生长点。

过去,语言学的主战场上不大有关于语体的研究,事实上语体跟人的语言能力、讲话效果关系密切,跟语言生活关系密切。语言学家不能只研究语言本身,更要研究语言生活。

从语言学的角度考察新闻发言人语言的性质,可以先从语体方面看。

现代汉语已经形成了一个的语体家族。语体发展首先是与语言文字密切相关的工具的发展。口语和书面语的分化产生了记录语言的文字,报纸、广播、电视、网络、手机等技术的发展带来了许多新语体。其次,语言使用场合也是促进语体发展的重要因素。新闻发言人的语言是在特殊场合运用的,是公文语体和新闻语体的结合,是嫁接得到的一种新语体。新闻发言人代表政府讲话,目的是实现政府和公众的沟通,所以带有行政语体的特点。行政语体还包括公文、领导人讲话等。但是新闻发言人的语言也具有较浓的新闻色彩。就某种意义而言,新闻发言人就是新闻的制造者,他的发言就是新闻,而且是通过新闻渠道传播出去。如果没有现代新闻传媒,很可能就不会有新闻发言人。

从风格上看,新闻发言人的语言以口语为主,但是伴有很多书面语成分。新闻发言人常常是用书面语“备课”,由于代表政府发言,语言比较庄重。在书面语和口语的隶属度里,新闻发言人的语言偏向于书面语。新闻发言人有独白和交互两种话语方式。独白,就是他首先要发布一些事情,多是事先准备好的,语体风格上可能较接近书面语;回答记者的提问是交互性的,口语色彩多一些。

新闻发言人是纯粹的语言职业,同播音员没有本质区别。极而言之,新闻发言人不需要创造思想,创造思想的是政府领导,新闻发言人的任务,是把政府的思想准确地传递出来,即所谓的“奉命而行”。

新闻发言人的语言研究应该是全方位的,如语言结构、语篇应用,还有准语言的使用、社会心理期待等。首先应考虑建立一个新闻发言人的语料库,通过量的统计帮助定性。比如研究新闻发言人语言的口语化程度,可以在一定范围内考察其口语词与书面语词的比例。

也许新闻发言人会给我们的语言生活带来一股新鲜空气。研究新闻发言人的语言,对于社会文风的改善可能有帮助。文风问题是历史痼疾,当年毛主席在延安就讲《反对党八股》到现在,许多媒体、文件和领导讲话中仍然充斥着党八股。党八股意味着思想僵化、思想空洞化。但是我感觉到,新闻发言人可能会带动文风的转变,因为新闻发言人面对的是社会大众,是一种实际交流,八股腔就没有听众。新闻发言人的职业促使其探讨好的文风,从而促进社会文风的转变。要提倡新闻发言人的文风多样化,提倡贴近老百姓的语言,向老百姓学习语言,不能老讲官话、套话。

总之,对新闻发言人语言的研究很有社会意义和语言学意义,是开拓性的。我们盼望着取得好的研究成果。

【责任编辑 李开拓】